



PROJET PÉDAGOGIQUE POUR UN VOYAGE LINGUISTIQUE ET CULTUREL EN ESPAGNE AVEC LES ÉLÈVES DE 4^{ÈME} ET 3^{ÈME}

Cette fiche de préparation « **Projet Pédagogique** » est à la disposition des enseignants qui souhaitent organiser un voyage scolaire avec leurs élèves.

Elle présente le projet pédagogique d'un voyage scolaire en Espagne, organisé pour les élèves de 4^{ème} et 3^{ème} par les enseignants d'un collège d'Albi.

Izeedor met à la disposition des enseignants et des établissements scolaires plus de 30 fiches de préparation consacrées aux voyages scolaires, classes de découvertes et séjours linguistiques. Parmi elles, de nombreux exemples de projets pédagogiques. Tous ces fiches de prep sont en accès libre. Pour les consulter :

www.izeedor.fr/voyage-scolaire/projet-pedagogique/

Izeedor est le portail consacré aux séjours pour enfants et ados : voyages scolaires, colonies de vacances, séjours linguistiques, etc.



www.izeedor.fr

Pour préparer un voyage scolaire ou un séjour de vacances.



www.sejours.izeedor.fr

Pour trouver un organisateur de séjours, un hébergement de groupe, une colo...





PROJET PÉDAGOGIQUE POUR UN VOYAGE LINGUISTIQUE ET CULTUREL EN ESPAGNE AVEC LES ÉLÈVES DE 4^{ÈME} ET 3^{ÈME}

Ce projet de voyage scolaire en Espagne a été proposé par les enseignants d'un collège d'Albi, pour les élèves hispanisants. L'équipe a souhaité réaliser un séjour linguistique et culturel, à la découverte de l'histoire et de la très riche culture espagnole. L'itinéraire et les sites ont été choisis pour répondre à cet objectif.

Projet de voyage de classe en Espagne

Elèves hispanisants de 4^{ème} et 3^{ème}

Le projet de voyage en Espagne, en quelques mots.

Ce projet concerne un voyage collectif en Espagne avec les élèves hispanisants des classes de 4^{ème} et 3^{ème} du collège, ce qui représente un effectif de 46 élèves (25 élèves de 4^{ème} et 21 élèves de 3^{ème}).

Le voyage est prévu du samedi 5 au 10 avril. Le choix a été fait d'intégrer un week-end au séjour pour optimiser le temps passé sur place, et restreindre les cours manqués par les élèves dans les autres disciplines. Les élèves de 3^{ème} profiteront ainsi d'une immersion linguistique peu de temps avant les épreuves du brevet des collèges, sans que le voyage empiète sur la période de révisions.

Ce voyage a été construit en pluridisciplinarité, et travaillé ensemble par les professeurs d'espagnol, d'histoire-géographie, de SVT et d'arts plastiques. Il prendra la forme d'un circuit itinérant à la découverte de deux régions : l'Aragon et la Catalogne. Les villes et sites visités (Sarragosse, Tarragone, Barcelone, Olot, Figueras) seront autant d'étapes pour **comprendre la richesse géographique, historique et artistique de la péninsule Ibérique**. Les modes d'hébergement choisis, successivement en familles d'accueil puis à l'hôtel, seront l'occasion d'adopter le rythme de vie espagnol, et de rencontrer, partager et échanger avec des familles espagnoles.

Les transports seront assurés en autocar, au départ de l'établissement, et durant tout le séjour. Quatre adultes sont prévus pour encadrer les élèves : Mme B. (professeur d'espagnol), Mme O. (arts plastiques), et M. C. (histoire – géographie). La mère d'un élève, Mme A. se joindra au groupe. Infirmière de métier, elle est aussi espagnole de nationalité.

Le séjour se déroulera en deux grandes étapes : **Saragosse**, du 5 au 7 avril au matin et où les élèves séjourneront dans des familles, puis **Barcelone**, où le groupe logera à l'hôtel. En allant de Saragosse à Barcelone, nous visiterons **Tarragone** dont l'ensemble archéologique est classé au patrimoine mondial de l'Unesco. Le voyage de retour, de Barcelone à Albi, sera l'occasion de découvrir **Figueras** et le musée Salvador Dali.

Les inscriptions n'étant pas encore définitives, le budget prévisionnel a été établi par précaution sur une base de 42 élèves et 4 encadrants. Nous espérons que les 46 élèves hispanisants des classes de 4^{ème} et 3^{ème} pourront participer.



1 – Le projet éducatif.

Ce projet de voyage à l'étranger illustre le projet d'établissement, qui insiste sur l'ouverture du collège à l'extérieur, et la nécessité « *d'enrichir et diversifier les enseignements pour offrir aux élèves une ouverture au monde* ». Le séjour en Espagne est un voyage linguistique autant qu'un voyage culturel et historique. Il s'inscrit dans la dynamique mise en place par l'équipe éducative du collège, dynamique qui place l'expérimentation pédagogique au service de la réussite des élèves.

1.a – Devenir citoyen européen.

Les élèves du collège ignorent souvent ou méconnaissent l'existence d'une citoyenneté européenne émergente qui nous (et leur) confère à la fois des droits et des devoirs. L'union Européenne a été souhaitée par ses pères fondateurs pour que les peuples, aussi différents soient-ils, apprennent à se connaître, à s'enrichir mutuellement de leurs différences, à s'unir autour de projets et de symboles forts : l'euro, le programme Erasmus, ou plus localement de filières industrielles comme l'aéronautique avec la présence d'Airbus en Midi-Pyrénées.

Découvrir l'Espagne et rencontrer d'autres jeunes européens avec qui ils auront à bâtir un avenir commun participe de cette prise de conscience d'une citoyenneté européenne.

1.b – Découvrir une autre société et faire preuve de curiosité.

Beaucoup de nos élèves n'ont pas, ou peu, l'occasion de voyager à l'étranger. Pour certains, ce voyage en Espagne sera leur première sortie hors du territoire national. Ils auront l'occasion de prendre conscience qu'existe, presque à leur porte, un pays qui possède une langue, une histoire et une culture différentes. Il s'agit, au-delà de l'enrichissement socioculturel que leur offrira l'Espagne, d'aiguiser leur curiosité envers l'autre, un « autre » riche de coutumes et de traditions, et qui peut habiter à côté comme à l'autre bout du monde.

1.c – S'adapter à une vie différente et savoir partager.

Partir en voyage scolaire signifie vivre durant quelques jours, en groupe, avec d'autres jeunes et d'autres adultes, hors du milieu habituel, loin des parents. Cela nécessite un « savoir-être » propre à la vie collective, le respect des autres et des règles communes, le partage des tâches, l'acceptation d'autres adultes que les parents comme référents,...

A Saragosse, les élèves seront hébergés, par deux, dans des familles. Ils devront s'adapter à un milieu familial ou social différent, aux règles de vie et habitudes de la famille d'accueil. Se faire accepter, comprendre et communiquer seront alors des enjeux majeurs.

2 - Le projet pédagogique, les objectifs du voyage.

La richesse du programme envisagé durant ce voyage en Espagne, les approches linguistiques, historiques, artistiques – voire civilisationnelles – des visites et activités seront autant de « mises en situation » pour les élèves. Si l'utilisation des acquis linguistiques est un objectif majeur du projet, il ne peut être dissocié d'un objectif pédagogique général : motiver les élèves, les ouvrir au monde, les responsabiliser dans leurs apprentissages.

2.a – Réinvestir et enrichir les acquis linguistiques.

Le Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues (CERCL) préconise de confronter les élèves à des situations concrètes et variées d'interaction orale. Le séjour en Espagne s'inscrit



dans l'objectif de favoriser ces moments de prise de parole autonome dans des situations de vie quotidienne. Pour les élèves, chaque moment de la vie familiale ou des visites et activités de groupe sera l'occasion d'échanges de type social. Ces échanges linguistiques « sociaux », qui sont autant de marqueurs des relations sociales, correspondent aux composantes linguistique, socio-linguistique et pragmatique du niveau A2 (palier 1) du CERCL, exigible en fin de collège.

Durant le voyage, les élèves seront placés en situation d'être à la fois locuteur et acteur-social. Ils devront s'impliquer dans la vie quotidienne du pays d'accueil et des familles, ce qui leur donnera l'opportunité d'échanger et de confronter leurs expériences personnelles à celles de personnes auparavant inconnues. Ce projet s'inscrit dans une approche actionnelle de l'apprentissage. Réaliser des tâches ou accomplir des actions nécessitera de chaque élève qu'il utilise au mieux sa palette d'activités de communication langagière : lire, écrire, écouter, s'exprimer, interagir, interpréter...

« Communiquer c'est utiliser un code linguistique (compétence linguistique) rapporté à une action (compétence pragmatique) dans un contexte socio-culturel et linguistique donné (compétence socio-linguistique) ». Source : CERCL

2.b – Découvrir une autre société et faire preuve de curiosité.

Le programme du séjour a été façonné pour permettre aux élèves de découvrir ou redécouvrir les périodes importantes de l'histoire espagnole, et apprécier la richesse et la diversité de sa production architecturale et artistique.

Les sites que nous visiterons ont été sélectionnés pour illustrer les programmes des classes de 4^{ème} et de 3^{ème}, en histoire et géographie, SVT, arts plastiques et histoire des arts.

Les différentes étapes du séjour composeront un voyage dans le temps s'échelonnant sur 2000 ans. Il nous conduira de l'ancien joyau romain qu'est Tarragone, jusqu'à la très contemporaine Barcelone, en passant par Saragosse où l'architecture islamiste du **Palais de la Aljaferia** témoigne de l'époque de la taïfa.

De l'**amphithéâtre romano-classique de Tarragone** jusqu'à la **Sagrada Família de Gaudi**, des fresques de **Goya** jusqu'au surréalisme de **Dali** ou à l'éclectisme de **Picasso**, la créativité foisonnante des artistes et architectes espagnols nous accompagnera durant ce périple.

Enfin, le passage d'Aragon en Catalogne sera l'occasion d'aborder les spécificités du système politique et administratif espagnol (la monarchie constitutionnelle, les communautés autonomes,...) en comparaison avec le système français, et d'étudier la place de l'Espagne dans le projet Européen.

3 – Le calendrier du voyage et les sites visités.

Samedi 5 avril : Saragosse

- Départ du collège à 7h30.
- Déjeuner pique-nique en route.
- Arrivée à Saragosse vers 15h00.
- Découverte à pied du vieux quartier El Tubo et de l'avenue El Paseo de la Independancia.
- Rencontre avec les familles d'accueil.
- Soirée et dîner dans les familles.



Dimanche 6 avril : Saragosse

- Journée entière dans les familles d'accueil.

Lundi 7 avril : Saragosse

- Petit-déjeuner dans les familles d'accueil, puis regroupement.
- Visite de la **Basilique Nuestra Señora del Pilar**, joyau d'art baroque construit au XVII^e et XVIII^e siècle, et qui demeure aujourd'hui l'une des plus importantes destinations religieuses de l'Espagne. La Basilique est classée Monument National et son chœur est orné de fresques de Goya.
- Déjeuner en ville (tapas).
- Visite de **La Seo o Catedral de San Salvador**. La Seo symbolise par bien des aspects l'histoire religieuse espagnole. La Cathédrale Saint Sauveur (San Salvador) a été bâtie au XII^e siècle, sur les vestiges d'un temple romain du Forum, devenue par la suite église wisigothe puis grande mosquée musulmane. Souvent transformée jusqu'au XVIII^e siècle, la Seo rassemble ainsi en un lieu unique les styles gothiques, mudéjar, Renaissance et baroque. La Seo a aussi pour particularité d'être orientée vers le nord, contrairement à la tradition catholique, pour éviter de coïncider avec la direction (est) des prières musulmanes vers La Mecque.
- Retour dans les familles d'accueil.
- Soirée et dîner dans les familles.

Mardi 8 avril : Tarragone et Barcelone

- Petit-déjeuner dans les familles d'accueil, remerciements et adieux, puis regroupement.
- Visite du **Palais de l'Aljafería**. Actuel siège du Parlement d'Aragon, le Palacio de la Aljafería est un château-palais arabe du XI^e siècle. Suivant un plan quadrangulaire, et orné de grosses tours rondes, ce palais est l'unique témoignage restant d'un grand édifice de l'architecture islamique en Espagne datant de l'époque des Taïfas. Après la reconquête de Saragosse en 1118 par Alphonse I^{er} le Batailleur, il servit de résidence aux rois catholiques d'Aragon. Plus récemment, durant la guerre civile espagnole, il fut transformé en prison où le régime franquiste enferma de nombreux républicains.
- Route en car vers Tarragone.
- Déjeuner pique-nique.
- Visite du Musée archéologique – **Museu Nacional Arqueològic** - de Tarragone et de l'amphithéâtre romain. Placé face à la mer, l'amphithéâtre romain de Tarragone date du II^e siècle. De style romano-classique, il fut utilisé lors de combats de gladiateurs et de fauves, mais aussi pour des exécutions publiques (l'évêque Fructueux y qui fut brûlé vif en l'an 259 avec ses diacres Augure et Euloge).
- Route vers Barcelone.
- Installation, dîner et coucher à l'hôtel.



Mercredi 9 avril : Barcelone

- Petit-déjeuner à l'hôtel.
- Découverte de l'œuvre d'**Antonio Gaudi** et du modernisme espagnol. Visite de la **Sagrada Família**, monument emblématique de Barcelone. En chemin, nous passerons devant des immeubles représentatifs du travail de Gaudi : **la casa Batllo, la Pedrera, el Parque Güell**.
- Déjeuner en ville.
- Visite du Musée Picasso – **Museu Picasso de Barcelona**. Pablo Picasso emménagea à Barcelone à 14 ans avec sa famille, où il réalisa sa première exposition en 1900. Plus de 4000 œuvres constituent la collection de ce musée, dont beaucoup données par l'artiste de son vivant.
- Dîner et soirée flamenco à Barcelone.
- Coucher à l'hôtel.

Jeudi 10 avril : Barcelone et Figueras

- Petit-déjeuner à l'hôtel.
- Départ en car pour Olot.
- Visite du **Musée des volcans d'Olot**. Découverte des phénomènes sismiques et volcaniques de la région de la Garrotxa, en lien avec le programme de SVT des 4^{ème}. Le musée occupe **la Torre Castanys**, édifice Art Nouveau construit par l'architecte Josep Fontserè et qui, à lui seul, mérite le détour.
- Déjeuner pique-nique dans le **parc naturel de la zone volcanique de la Garrotxa**.
- Départ pour **Figueras**, et visite du **Musée Dali**, « *le plus grand des objets surréalistes du monde* ».
- Route vers Albi.
- Arrivée au collège vers 22h30.

4 – Préparation et évaluation des élèves.

Pour préparer le voyage, les élèves seront organisés en petits groupes mixtes élèves de 4^{ème} et élèves de 3^{ème}. Chaque groupe devra effectuer des recherches axées sur un thème proposé par les enseignants en lien avec les visites prévues, puis exposer en français et espagnol. Durant le séjour, les élèves disposeront d'un carnet de voyage, qu'ils devront compléter après chaque visite ou activité. Au retour, ce carnet de voyage leur permettra de réaliser un dossier consacré au séjour. Ce dossier sera évalué.

Les éléments d'évaluation :

- La préparation du séjour (travail de recherche).
- L'attitude durant le séjour et la volonté de communiquer en espagnol lors des activités de groupe : poser des questions, participer, s'adresser aux commerçants ou guides, ...
- Le comportement vis-à-vis de la famille d'accueil (une fiche-questionnaire sera remise à chaque famille).
- Le dossier qui clôturera le voyage.



5 - Le socle commun de connaissances et de compétences.

Les connaissances ou compétences utilisées.

A quelles occasions ?

Compétence 2 : la pratique d'une langue vivante	
Réagir et dialoguer <ul style="list-style-type: none"> Etablir un contact social. Dialoguer sur des sujets familiers. Demander et donner des informations. Réagir à des propositions, à des situations. 	<ul style="list-style-type: none"> Dans les familles d'accueil. Au quotidien, à l'occasion des visites, des achats, du temps libre,...
Ecouter et comprendre <ul style="list-style-type: none"> Comprendre un message oral pour réaliser une tâche. 	<ul style="list-style-type: none"> Dans les familles d'accueil.
Parler en continu <ul style="list-style-type: none"> Raconter une histoire, un événement, une expérience. Expliquer : comparaisons, raisons d'un choix. Présenter un projet et lire à haute voix de manière expressive : faire une brève annonce ou un exposé 	<ul style="list-style-type: none"> Avant, pendant et après le séjour. Durant la préparation du voyage.
Lire <ul style="list-style-type: none"> Comprendre le sens général de documents écrits et savoir repérer des informations ciblées dans un texte. Comprendre la signalétique urbaine. 	<ul style="list-style-type: none"> Dans la vie quotidienne, lors des visites.
Ecrire <ul style="list-style-type: none"> Renseigner un questionnaire, écrire un message simple, une description,... 	<ul style="list-style-type: none"> Tous les jours sur le Carnet de voyage. Dossier sur le voyage, au retour.

Compétence 5 : la culture humaniste	
Avoir des repères géographiques <ul style="list-style-type: none"> Situer et connaître les principales caractéristiques du pays. 	<ul style="list-style-type: none"> Préparation du voyage en classe. Lecture des cartes sur place.
Avoir des repères historiques <ul style="list-style-type: none"> Identifier les périodes de l'histoire au programme. Connaître et mémoriser les principaux repères chronologiques. Connaître et expliquer les caractéristiques politiques, sociales, culturelles et religieuses des sociétés ou civilisations étudiées. 	<ul style="list-style-type: none"> En cours, rappel de l'histoire politique, religieuse et artistique de l'Espagne. Sur place, identification des périodes historiques. (Carnet de voyage)
Avoir des repères en histoire des arts <ul style="list-style-type: none"> Connaître des références essentielles de l'histoire des arts. Situer les œuvres dans leur contexte historique et culturel. 	<ul style="list-style-type: none"> Visite de sites d'inspiration arabe, baroque, renaissance, moderniste,... Les mouvements picturaux et architecturaux du XXe : Picasso, Gaudi, Dali,...



Les connaissances ou compétences utilisées.

A quelles occasions ?

Compétence 5 : la culture humaniste**Comprendre l'unité et la complexité du monde**

- Identifier la diversité des civilisations, des sociétés.
- Identifier les traces d'une civilisation dans le patrimoine actuel.

- Avant le voyage, étude des religions. L'héritage musulman en Espagne.
- Sur place, repérage des éléments.
- Le multilinguisme : catalan, castillan,..

Compétence 6 : les compétences sociales et civiques**Avoir un comportement responsable**

- Connaître et respecter les règles de vie collective.
- Respecter les principes de civilité.
- Distinguer la sphère publique et la sphère privée.
- Connaître les comportements favorables à sa sécurité.

- Durant le séjour, dans les familles, à l'hôtel, lors des visites...
- Adhésion et respect du règlement intérieur du voyage.
- Dans les transports et lors des visites, tenue, langage et attitude corrects exigés.

Compétence 7 : l'autonomie et l'initiative**Être capable de mobiliser ses ressources intellectuelles et physiques**

- Être autonome dans son travail : organiser, planifier, anticiper, rechercher, sélectionner,...
- Se prendre en charge.
- Prendre conscience de la nécessité de s'impliquer, de rechercher des occasions d'apprendre.

- Participation aux actions proposées pour financer le voyage.
- Respect des consignes et des horaires.
- Rechercher et privilégier les échanges en espagnol.

Faire preuve d'initiative

- S'impliquer dans un projet individuel ou collectif.
- Manifester curiosité et motivation à travers les activités conduites ou reconnues par l'établissement.
- Savoir prendre des initiatives et des décisions.

- Préparation du voyage en classe.
- Recherches et exposés.

6 – Le coût du voyage et les ressources financières.

Le prix du voyage, sur la base de 42 élèves et 4 accompagnateurs, s'élève à 320 € par personne (305 € par personne si l'effectif est de 46 élèves). Ce prix comprend les transports en car, les hébergements, les visites, l'assurance, et tous les repas à l'exception du pique-nique prévu sur la route le 30 mars et que les élèves devront emporter avec eux.

Nous sollicitons le collège pour prendre en charge les frais des 4 accompagnateurs. Une avons aussi adressé une demande de subvention au département.

L'équipe enseignante, avec l'aide du Foyer Socio-Educatif du collège, proposera lors de la réunion d'in-



formation des parents d'organiser des actions pour récolter des fonds. Plusieurs pistes sont avancées : organisation d'une soirée « *Flamenco et paella* », organisation d'une loterie, vente de chocolats ou de bulbes, participation à un vide grenier, vente de gâteaux à la sortie de l'établissement,...

Nous souhaitons diminuer le coût restant à la charge des familles, pour qu'il soit inférieur à 270 € par élève. Les familles pourront régler en 3 fois.

L'assistance sociale du collège a été alertée sur le cas particulier de quatre élèves dont les familles sont en difficulté. Un financement partiel ou total par l'intermédiaire du fond social est envisagé.

7 – Le règlement intérieur du voyage en Espagne.

Un règlement intérieur a été rédigé pour le voyage en Espagne. Il complète le règlement intérieur du collège, et précise les règles de vie et de comportement attendues de la part des élèves durant le séjour. Ce règlement sera présenté aux parents lors de la réunion d'information. Il devra être signé par l'élève et ses parents lors de l'inscription.

Le texte du règlement est joint au dossier.

8 – L'information pour les parents.

Une réunion d'information pour les parents (et les élèves) est organisée le 22 novembre au collège, en présence des enseignants et du principal.

Ordre du jour :

- Programme du voyage en Espagne, et objectifs pédagogiques.
- Budget prévisionnel, coût par élève et modalités de paiement.
- Actions envisagées par le FSE pour récolter des fonds. Débat et choix effectué avec les parents.
- Présentation du règlement intérieur en vigueur durant le voyage.
- Documents administratifs : dossier d'inscription, fiche sanitaire de liaison, autorisation de sortie du territoire, pièce d'identité,...
- Questions diverses.

Izeedor met à votre disposition une fiche de préparation sur le contenu et à la rédaction du projet pédagogique lors d'un voyage scolaire, ainsi que de nombreux exemples de projets.

Pour y accéder : www.izeedor.fr/voyage-scolaire/projet-pedagogique/



Règlement intérieur du voyage scolaire en Espagne des 4^{ème} et 3^{ème}

Le voyage en Espagne proposé aux élèves des classes de 4^{ème} et 3^{ème} est réalisé dans un objectif pédagogique. Il s'agit d'un voyage d'étude, linguistique et culturel. Ce n'est donc pas un voyage d'agrément, même si nous espérons qu'il sera très agréable pour tout le monde.

Les règles de vie et de comportement à respecter durant le séjour.

- 1 – Les élèves profiteront du voyage pour **mener en permanence un travail d'observation, d'écoute, et de prise de parole (en espagnol)**. Ils disposeront d'un Carnet de voyage, qu'ils devront compléter chaque jour, et qui leur servira au retour pour rédiger et finaliser le dossier du voyage.
- 2 – **Les élèves devront être constamment réceptifs** pour tirer le plus grand profit du séjour. Ils se coucheront donc à une heure raisonnable, dans les familles d'accueil comme à l'hôtel.
- 3 – Durant les visites et activités, les élèves devront être attentifs, s'intéresser, poser des questions (en espagnol), et prendre des notes (photos et croquis possibles).
- 4 – Durant les trajets en car, les élèves seront **assis et les ceintures de sécurité bouclées**. Par souci de sécurité, il est demandé d'éviter toute agitation ou bruit excessif qui pourrait perturber la conduite.
- 5 – Les téléphones portables sont tolérés durant le séjour. Mais il est expressément demandé de respecter quelques règles de politesse :
 - interdiction de téléphoner, recevoir un appel, émettre ou recevoir des SMS durant les visites (Le téléphone devra être éteint).
 - interdiction de faire sonner le téléphone lors des transports et temps de détente en extérieur (Téléphone en mode vibreur uniquement).

Les élèves pourront téléphoner le soir, **à condition de ne gêner ni la famille d'accueil, ni leurs camarades, ni les accompagnateurs**. En cas de manquement à ces règles, les téléphones des fautifs seront confisqués jusqu'à la fin du séjour.

- 6 – Les objets de valeur (smartphones, tablettes, appareils photo, jeux électroniques, bijoux,...) ne sont ni nécessaires ni conseillés. En aucun cas les accompagnateurs ou l'établissement ne pourront être tenus pour responsables en s'il y a vol, perte ou casse.
- 7 – Lorsqu'ils seront dans les familles d'accueil, **les élèves devront s'adapter et respecter la famille qui les accueille**. Ils devront participer à la vie quotidienne, se plier aux habitudes alimentaires et aux horaires, communiquer, poser des questions, s'intéresser, être courtois et souriant. Un questionnaire sera adressé aux familles hôtesse à l'issue du séjour.
- 8 – Durant le séjour en famille d'accueil, **les élèves ne sont autorisés à sortir qu'à l'invitation de la famille, et en sa présence**. Toute sortie seul(e), ou entre élèves, est interdite.



- 9 – **Le vol, la consommation d'alcool, de tabac ou de drogue sont formellement interdits, y compris en soirée.**
- 10 – Au retour, une note de comportement viendra sanctionner ou récompenser l'attitude de chaque élève lors du voyage.
- 11 – **Tout comportement délictueux ou dangereux pour l'élève ou les autres, ainsi que tout manquement grave au présent règlement, sera sanctionné par l'exclusion de l'élève du séjour et son rapatriement immédiat aux frais de la famille.**

PS : un petit cadeau offert à la famille d'accueil à l'arrivée fait toujours plaisir.

Nom et prénom de l'élève :

Noms et prénoms des parents :

.....

Mention « *Lu et approuvé* »,
et signature de l'élève :

.....

Mention « *Lu et approuvé* »,
et signature des parents :